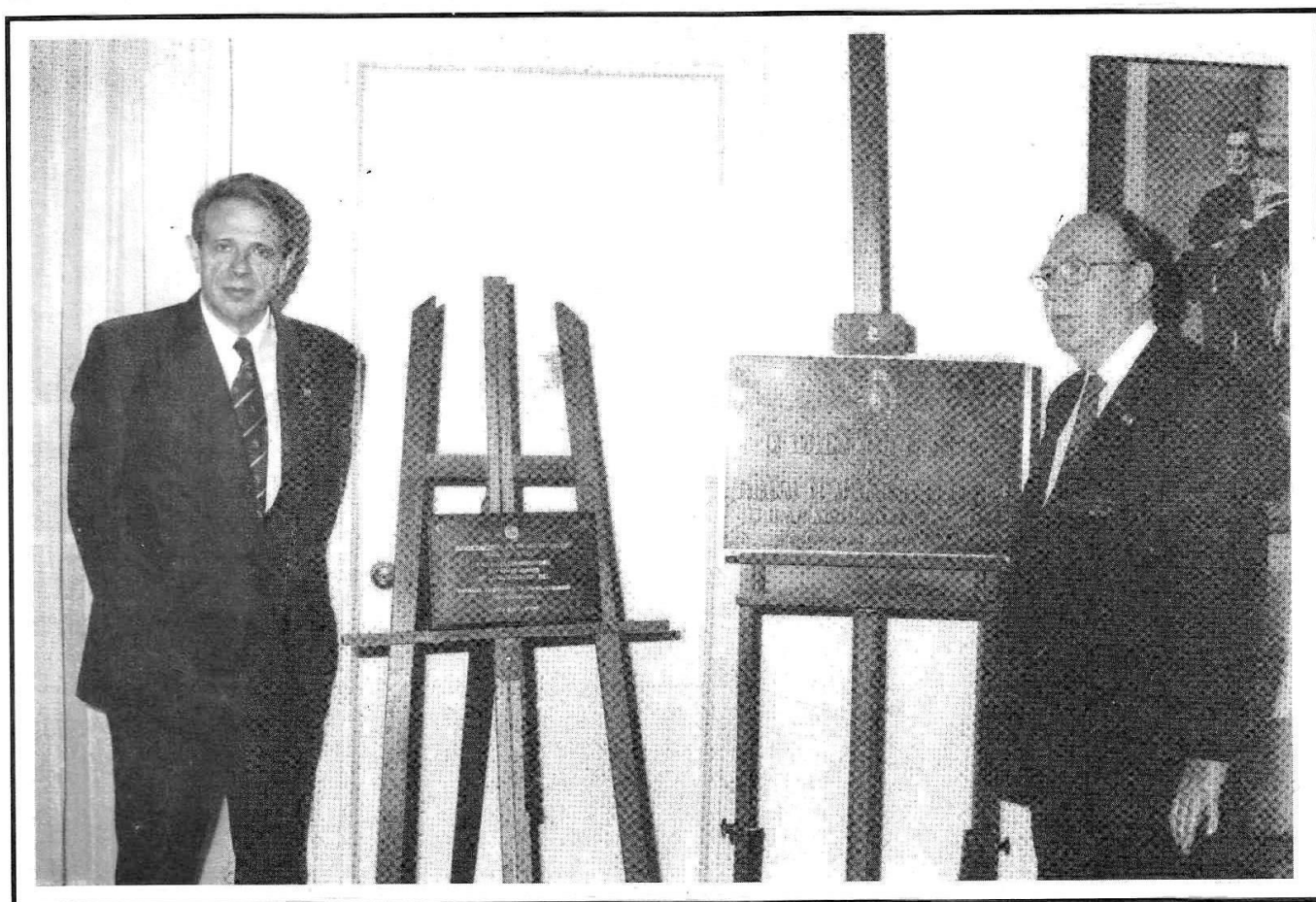


Boletín de Informaciones del **PODER JUDICIAL**

CINCUENTENARIO DEL TRIBUNAL PENAL



El miércoles 23 de agosto último se recordó el cincuentenario de la fundación del primer Tribunal de Apelaciones en lo Penal. El aniversario dio mérito al descubrimiento de sendas placas de homenaje en la actual sede de la calle Yi 1523, y a la realización de un acto de reconocimiento a la trayectoria de ex Ministros de la Corte en el Palacio Piria. En la foto, el Presidente de la SCJ, Dr. Juan M. Mariño y el Dr. Eduardo Lombardi, Ministro del Tribunal Penal de 1er. Turno, junto a las placas (Ver notas en las págs. 5 y siguientes)

N°40

Este Boletín fue editado por el Servicio de Comunicaciones y Prensa de la Suprema Corte de Justicia, e impreso por el Departamento de Reproducción Documental del Poder Judicial.

MONTEVIDEO, AGOSTO - SETIEMBRE DE 2000

La Base "Jaime"

El martes 27 de junio, en la sede de la Suprema Corte de Justicia, tuvo lugar la firma de sendos convenios de cooperación interinstitucional con la Cámara de Representantes y la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, dentro de una amplia política de informatización, para habilitar el acceso a los textos de las sentencias de la Corporación contenidos en la Base de datos "Jaime Zudáñez" (años 1992 — 1999).

Convenio con la Cámara de Representantes

Fn el acuerdo firmado con la Cámara de Representantes, la Corporación estuvo representada por su Presidente, el Dr. Juan Mariño y el Secretario Letrado, Dr. Ricardo Pérez Manrique, mientras que la otra parte estuvo representada por su Presidente, el Dr. Washington Abdala, y el Secretario Dr. Horacio Catalurda.

En el Poder Legislativo se ha desarrollado un proceso de informatización similar al del Poder Judicial, que ha alcanzado un alto grado de automatización con la creación del Sistema de Información Parlamentaria, que permite el acceso a diversas bases de datos a texto completo, conteniendo la legislación



El Presidente de la SCJ con el Presidente de la Cámara de Representantes, Dr. Washington Abdala.

emanada del órgano, así como también información referida respecto a las Comisiones de las diferentes Cámaras.



La Suprema Corte brindará a la Cámara baja el acceso electrónico a la Base de Datos Jaime Zudáñez desde un puesto de conexión para permitir la consulta de las sentencias contenidas en la misma, hasta el 31 de diciembre de 2000, plazo en que vence

El Dr. Mariño flanqueado por el Vice Rector de la UCUDAL, Dr. José Arocena, y el Decano de Derecho, Dr. Martín Risso.

ntes a la pericia forense

del ITF, profesionales y técnicos de la IMM e invitados extranjeros. Tuvo a su cargo la preparación y los distintos detalles del evento un Comité Organizador integrado por la Esc. Maris Rivoira, Directora del ITF, Dr. Elbio Méndez Areco, Secretario del ITF, Dr. Nelson Bo Sánchez, Director del Dpto. Médico Criminológico, la A.S. Amelia Stagno, Subdirectora del



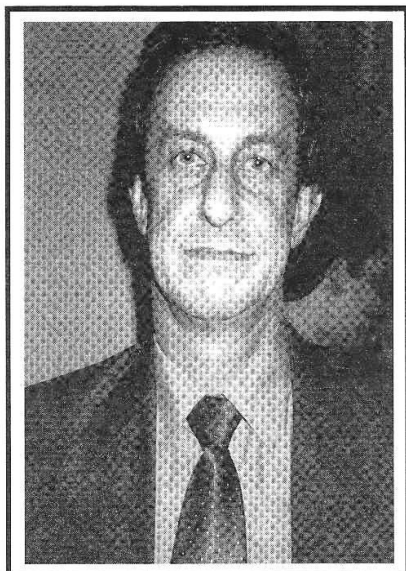
ITF, los Dres. Danilo Rolando y Ángel Valmaggia, psiquiatras forenses, la Ps. Ana Nin, psicóloga forense y la A. S. Raquel Peña, asistente social forense.

La inauguración contó con la presencia del presidente de la Suprema Corte de Justicia, Dr. Juan M. Mariño, quien presidió las Jornadas, y del Intendente Municipal, Arq. Mariano Arana. A continuación abrió la primera mesa redonda ("Pericias, demandas y problemas actuales") el Director General, Dr. Tabaré De Gregorio. La segunda fue coordinada por el Dr. Guido Berro y se refirió al tema "Actualización del Departamento Médico Forense y Toxicológico". Y la tercera, sobre "Violencia ciudadana", fue coordinada por la A. S. Mariela Mazzotti. Fi-

nalmente, las actividades del día viernes fueron clausuradas por los Dres. Danilo Rolando y Ángel Valmaggia, quienes tuvieron a su cargo conducir la mesa sobre "La personalidad en la práctica forense".

La jornada del sábado, cuyos debates fueron coordinados por los profesionales que se indican, se inició con "La pericia en materia de familia y civil" (Ps. Cristina Louzán), siguiéndole "La pericia como medio de prueba" (Dra. Beatriz Balbela), "La especificidad pericial en familia y menores" (A. S. Amelia Stagno y Raquel Peña), e "Imputabilidad y peligrosidad" (Dr. Elbio Méndez Areco). La síntesis de las Jornadas fue realizada por la Directora General del ITF, Esc. Maris Rivoira Almenar.

Ministros de Tribunales



Con motivo de haber sido designado, en vía de traslado, para desempeñarse como Ministro del Tribunal de Apelaciones en lo Civil de Primer Turno, el Dr. Eduardo Vázquez Cruz prestó juramento ante la Suprema Corte de Justicia el 24 de julio último.

El Dr. Vázquez Cruz, de 47 años de edad, y presidente de la Asociación de Magistrados del Uruguay hasta pocos días atrás, inició su carrera funcional en 1977, como administrativo, en la Oficina Central de Notificaciones. Designado en 1981 Juez de Paz de la 1ra. Sección de Flores, pasó al año siguiente al Juzgado de Paz de 1ra. Sección de Maldonado. En 1983 su cargo se transformó en el de Juez Letrado Departamental de Maldonado. Al año siguiente fue nombrado Juez Letrado Departamental de Montevideo de 2º Turno. En 1985 ascendió a Juez Letrado de Primera Instancia de Rivera de 2º Turno, siendo trasladado a Las Piedras (Juzgado Ldo. de 2º Turno), en 1988. Ascendido a Juez Letrado de Menores de 1er. Turno en 1989, fue traslado en 1991 al Juzgado Letrado de 1ra. Instancia de Trabajo

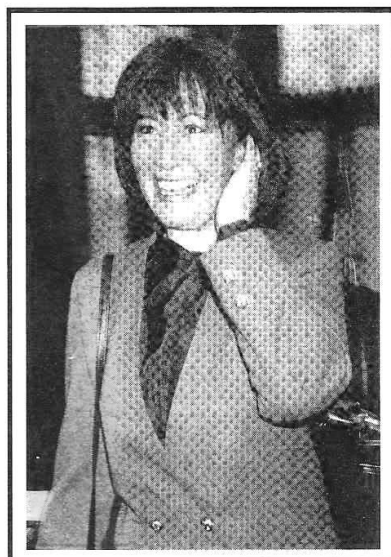
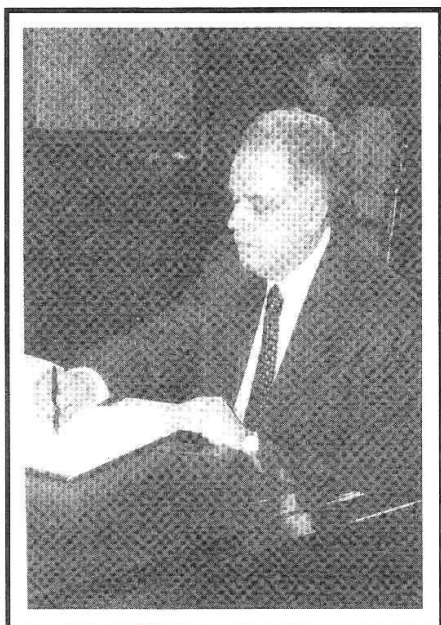
de 4º Turno. De allí pasó a Civil 13º tres años después, y habiendo obtenido la venia del Senado para ser Ministro del Tribunal de Apelaciones de Trabajo de 1er. Turno, tomó posesión de ese cargo en 1996, y permaneció en él hasta su designación en el Tribunal Civil 1º. El Dr. Vázquez se desempeña, además, como docente en la Facultad de Derecho.

En la audiencia del 23 de agosto último, prestaron juramento ante el máximo órgano judicial los Dres. María Cristina López Úbeda y Ricardo Pérez Manrique, luego de haber sido aprobados los pedidos de venia por el Senado de la República para ascender a los Tribunales de Apelaciones.

La Dra. López Úbeda fue designada Ministro del Tribunal de Apelaciones de Trabajo de 2º Turno. El inicio de su carrera funcional se remonta, como funcionaria administrativa, al año 1981. En 1983 fue nombrada Actuaria Adjunta en Durazno, desempeñando luego iguales funciones en Dolores (Soriano). Ingresó a la magistratura, en 1984, como Juez de Paz de la 3ª.

Sección de Soriano, y a fines del mismo año pasó a Juez Ldo. Departamental de Salto de 1er. Turno. Ascendió a Juez Ldo. de 1ª Instancia del interior en 1988, cuando la Corte la puso al frente del Juzgado de 1er. Turno de Tacuarembó, de donde pasó al año siguiente a igual cargo en Florida. En noviembre de 1989 vino a Montevideo como Juez de Familia de 2º Turno. En 1993 se le designaba Juez Ldo. de 1ª Instancia de lo Civil de 12º Turno, donde estuvo hasta su ascenso al Tribunal de Apelaciones.

El Dr. Pérez Manrique fue nombrado Juez Ldo. de Bella Unión en noviembre de 1989. En 1991 se le trasladó al Juzgado Letrado de 1ª Instancia de Mercedes de 2º Turno, donde permaneció hasta noviembre de 1992. En esa fecha se le ascendió a Secretario Judicial de la Suprema Corte de Justicia, cargo que se transformó en Secretario Letrado de la Corporación en enero de 1996. Permaneció en dicha función hasta su ascenso, el 23 de agosto, al Tribunal de Apelaciones de Familia de 2º Turno.



Según pasan los años...

Como consecuencia de lo dispuesto por la Ley N° 11.460 de 8 de julio de 1950, el 23 de agosto de ese año fue instalado el primer Tribunal de Apelaciones especializado en la materia Penal. El 23 de agosto último el Poder Judicial celebró el medio siglo de la creación de aquel órgano de apelación, cuya primera sede estuvo ubicada en la esquina de Juan Carlos Gómez y 25 de Mayo, en los altos de la Librería Barreiro y Ramos.

Hasta ese año sólo había tres Tribunales de Apelaciones. El nuevo, que integraron en el momento de su instalación los Dres. Marcelino Izcúa Barbat, Luis Piñeyro Chain y Julio César De Gregorio, fue el cuarto, y durante catorce años, hasta que fue creada una sala de 2° Turno en 1964, el único de la materia Penal.

Actualmente, y desde 1980, los Tribunales Penales son tres y tienen su local en el espacioso edificio de la calle Yí 1523, donde, el día de la conmemoración, fueron inauguradas sendas placas conmemorativas –una de la Suprema Corte de Justicia y otra de la Asociación de Magistrados– en acto iniciado con palabras del magistrado más antiguo en la materia, Dr. Carlos Mata Queiruga, Ministro del Tribunal Penal de 2° Turno. La recordación culminó, ese mismo día, en los salones del Palacio Piria, donde fueron entregados solaperos a los ex Ministros de la Suprema Corte de Justicia y los asistentes brindaron con ellos.



Homenaje a ex Ministros de la Suprema Corte

La celebración del cincuentenario del primer Tribunal de Apelaciones en lo Penal hizo propicia la oportunidad para rendir el homenaje, dispuesto con anterioridad, a los ex Ministros de la Suprema Corte de



Justicia, quienes recibieron un solapero –diseñado por el Ministro Dr. Milton Cairoli– distintivo con el cual la Corporación reconoció la trayectoria de los Dres. Rafael Addiego Bruno, Jacinta Balbela, Carlos Dubra, Nelson García Otero, Jorge Marabotto, Emilio Siemens Amaro, Armando Tommasino y Luis Torello.

En la apertura del acto de imposición de las referidas insignias, el 23 de agosto, en una Sala “Dr. Odriozola” atestada de público, el Dr. Juan M. Mariño manifestó a los presentes su satisfacción al abrir esa ceremonia desde la presidencia de la SCJ: “Sentimiento que no se puede eludir al pensar que 50 años atrás, en un país que, por cierto, era mucho menos complejo y conflictivo que el Uruguay de hoy, el Poder Judicial a través del Tribunal sentaba un jalón más en su inquebrantable esfuerzo por lograr brindar a sus ciudadanos un servicio de justicia eficiente y ágil.”

“Esta celebración es más que propicia para homenajear a los ex ministros de la Corporación –dijo el Dr. Mariño–, todos ellos de larga trayectoria en la magistratura, a la que entregaron lo mejor de sí a costa de resignar horas de esparcimiento y dedicación a la familia para impartir justicia”.

El presidente del alto cuerpo destacó que el esfuerzo con que se debió enfrentar el devenir del tiempo no ha cesado, y que en él “se seguirá insistiendo, con ahinco, en aras de la concreción del valor Justicia en beneficio de la comunidad toda”. Finalizó sus palabras con una cita de Calamandrei, en la que el Maestro pondera el hallazgo del justo punto de equilibrio “entre el espíritu de independencia respecto de los demás y el espíritu de humildad ante sí mismo; ser digno sin llegar a ser orgulloso, y al mismo tiempo humilde y no servil”.

La Suprema Corte es institucionalmente la guar

Con una encendida alocución de la Dra. Jacinta Balbela, quien habló en representación de la Corte, culminaron los actos celebratorios de la instalación del primer miércoles 23 de agosto. El Boletín transcribe a continuación los principales donde, entre otras cosas, la oradora destacó que la Corporación es "institución de los derechos humanos de este pueblo".

"**Q**os que hemos sido galardonados con esta distinción que desafía al tiempo, gran borrador de recuerdos

-comenzó diciendo la ex Magistrada-, expresamos, a manera de mensaje espiritual, la emoción que invade nuestros corazones".

"El haber accedido a la Suprema Corte de Justicia por el voto de los representantes legítimos del pueblo soberano fue para todos un gran honor, pero somos conscientes que no es tan solo la suma de conocimientos en torno a la norma jurídica, que no es sólo el juicio valorativo de quienes nos ungieron al más elevado cargo del Poder Judicial lo que hace al Magistrado merecedor de esa alta jerarquía funcional, sino la certeza de que el compromiso que se adquiere por el acto del juramento ante la Asamblea General, es, ni más ni menos que un desafío a la dignidad, a la respetabilidad que en el transcurso de la carrera

deberá asumir quien desempeñe el cargo".

Continuó expresando la Dra. Balbela que "hemos heredado un pasado histórico incomparable", desde la creación de la Alta Corte, aún en los años en que le fue cercenada a la Justicia su independencia, "los magistrados que no formábamos parte de la Corporación y los que fueron arbitrariamente destituidos por un ilegítimo poder político a través del Ministerio de Justicia, nos mantuvimos solidariamente unidos, enmarcados en la Constitución y la Ley, y con insobornable fe en nuestros destinos. Ese destino operó el milagro: retornamos en 1985 a la independencia plena y con ella a la restitución de los compañeros, dos ellos como titulares de esta Suprema Corte por el voto unánime del Parlamento Nacional".

Recordó luego que en una lucha de contrastes "se ha ido forman-

uardiana de los Derechos Humanos de este pueblo

**representación de los ex Minis-
ter Tribunal Penal, el pasado
pasajes de dicho discurso,
cionalmente la guardiana de**

do 'vitalmente', a través de años, la jurisprudencia de la Corte en todos los ámbitos de vigencia de la norma jurídica", y que, desde el accionar de la Corporación, cada uno "dueño de su propia individualidad, aseguró un camino de ojos abiertos, tan indispensable ayer como hoy, como la propia firmeza del suelo que pisamos, como el aire que respiramos, como la libertad de expresión que gozamos".

Finalmente, y antes del último agradecimiento, reflexionó la distinguida representante de sus colegas: "El edificio del pensamiento en cuya construcción hemos empeñado lo más sano de nuestros esfuerzos sigue en pie, son sólidos sus cimientos, de puertas y ventanas abiertas por donde se cuelan y refugian los aires de libertad, de fe, de optimismo, de los sueños de todos los uruguayos que confían en su Suprema Corte como destinataria de sus esperanzas, por ser institucionalmente la guardiana de los derechos humanos de este pueblo".

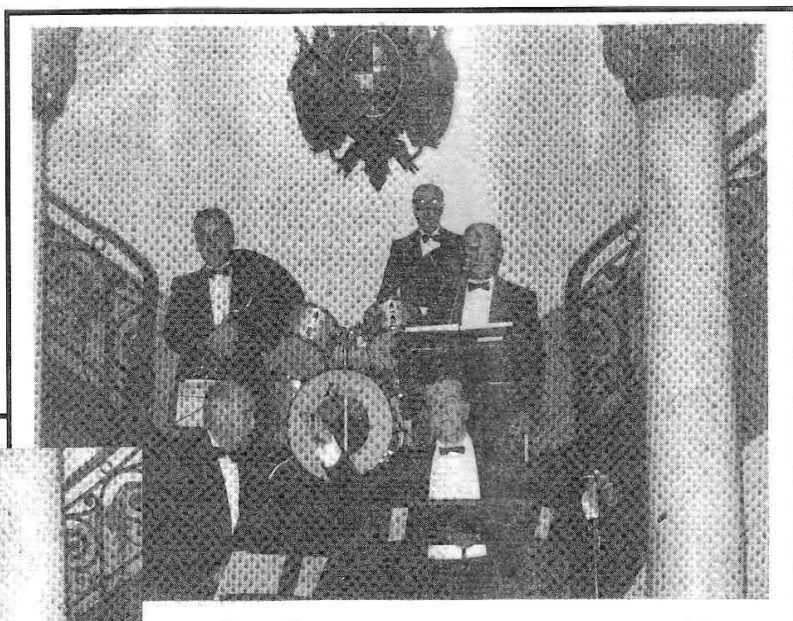


CONCIERTO DE JAZZ



Siguendo los actos culturales del Ciclo de Extensión que se desarrolla en el Palacio Piria los últimos domingos de cada mes, en el mes de julio le tocó el turno al barítono Fernando Barabino.

El domingo 30, dicho solista presentó un programa popular de jazz, acompañá-



do por los siguientes músicos “Chiche” Beya en teclado, “Quique” Cano en bajo, Gastón Contenti en trompeta, y “Mingo” Roverano en batería.

Una vez más los salones del Palacio Piria se vieron colmados por un numeroso y entusiasta público, que premió con sus aplausos a Barabino y sus acompañantes.



MÚSICA DEL RENACIMIENTO Y EL BARROCO

No obstante las poco favorables condiciones del tiempo, las instalaciones del Palacio Piria volvieron a colmarse de público el domingo 28 de agosto, oportunidad en que se presentó el conjunto de música antigua "Arsis", con el programa "De Italia a Inglaterra", compuesto por música del Renacimiento y del Barroco.

Este conjunto está compuesto por las voces de Marcela Redaelli, Mariví Martínez, Rodolfo Chao y Pablo Kappenbach, y se presentó acompañado por Noelle Fostel, en clave, y Lucía Beltrán y Cecilia López, en flauta.



Fueron ejecutadas, en la primera parte, obras de Orlando Di Lasso, Andrea Cima y Claudio Monteverdi, entre otros, y en la parte complementaria se oyó música de John Dowland, John Farmer y Daniel y Henry Purcell, y danzas inglesas del siglo XVII.

ASCENSOS Y TRASLADOS DE MAGISTRADOS

El miércoles 9 de agosto pasado prestaron juramento ante la Suprema Corte de Justicia, para desempeñarse en los cargos que se indican, los siguientes Magistrados.

Dr. Henry Gerardo Robaina García, Juez de Paz de la 4ª Sección Judicial de Colonia.
Dra. Francisca Isabel Suárez Secco, Juez de Paz Departamental de Tacuarembó de 1er. Turno.

El miércoles 6 de setiembre último prestaron juramento ante la Suprema Corte de Justicia, los siguientes Magistrados.

Dra. Dora Szafir Slotolow, Juez Letrado de 1ª Instancia en lo Civil de 12º Turno.
Dra. Analía Jacqueline Perroux Di Pascua, Juez Letrado Suplente.
Dr. Mario Federico Suárez Suñol, Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia de Segundo Turno.
Dra. Gloria Elisa Seguessá Mora, Juez Letrado de Primera Instancia de Treinta y Tres de Segundo Turno.
Dr. Fernando José Veiga Ciarlariello, Juez de Faltas de Primer Turno.
Dra. Amparo Luzmar Tort Ramos, Juez de Paz Dptal. de Mercedes de 1er. Turno.
Dr. Javier Isidro Book Silva, Juez de Paz Departamental de Río Branco.
Dra. Susana Moll Inciura, Juez de Paz de la 7ª Sección Judicial de Soriano.
Dra. María Teresa Larrosa, Juez Letrado Suplente.
Dr. Edgardo Mateo Ettlin Guazzo, Juez Letrado de 1ra. Instancia de Canelones de 2º Turno.
Dra. Silvana María Gianero Demarco, Juez Letrado de Primera Instancia de Rocha de Tercer Turno.
Dr. Luis Enrique Malel Pereyra, Juez Letrado de Primera Instancia de Cerro Largo de Cuarto Turno.
Dra. Sylvia Rodríguez Batista, Juez de Paz Departamental de Treinta y Tres.
Dra. Bélgica Francia Mendy, Juez de Paz Departamental de Flores.
Dra. Julia Elena Staricco Campodónico, Juez de Paz Departamental de Florida de Segundo Turno.
Dra. Leslie Beatriz Ferrand David, Juez de Paz de la 11ª Sección Judicial de Canelones.
Dr. Vartan Harutium Sarkisián Guetzoian, Juez de Paz Departamental de Chuy.
Dr. David Sarganas Elper, Juez de Paz de la 5ª Sección Judicial de Maldonado.

Y el día lunes 11 de setiembre prestaron su juramento otros dos Jueces:

Dra. Ana Karina Martínez Larrosa, Juez de Paz Dptal. de Paysandú de Primer Turno.
Dr. Eduardo Fernán Guevara Areco, Juez de Paz Dptal. de Florida de 1er. Turno.

EMBAJADOR DE COLOMBIA EN LA SCJ



El jueves 29 de junio, el Embajador de Colombia, Sr. Arturo Saravia, visitó en forma protocolar al Presidente de la Suprema Corte de Justicia, Dr. Juan Mariño Chiarlone, con quien se le conversando en la nota gráfica.

LA DRA. RICHARDSON EN LA CORTE



La Dra. Ruth Richardson, ex Ministra de Finanzas de Nueva Zelanda, visitó la Suprema Corte de Justicia el día jueves 31 de agosto último, y se entrevistó con el Presidente del alto cuerpo, Dr. Mariño, con quien aparece departiendo en la nota gráfica.

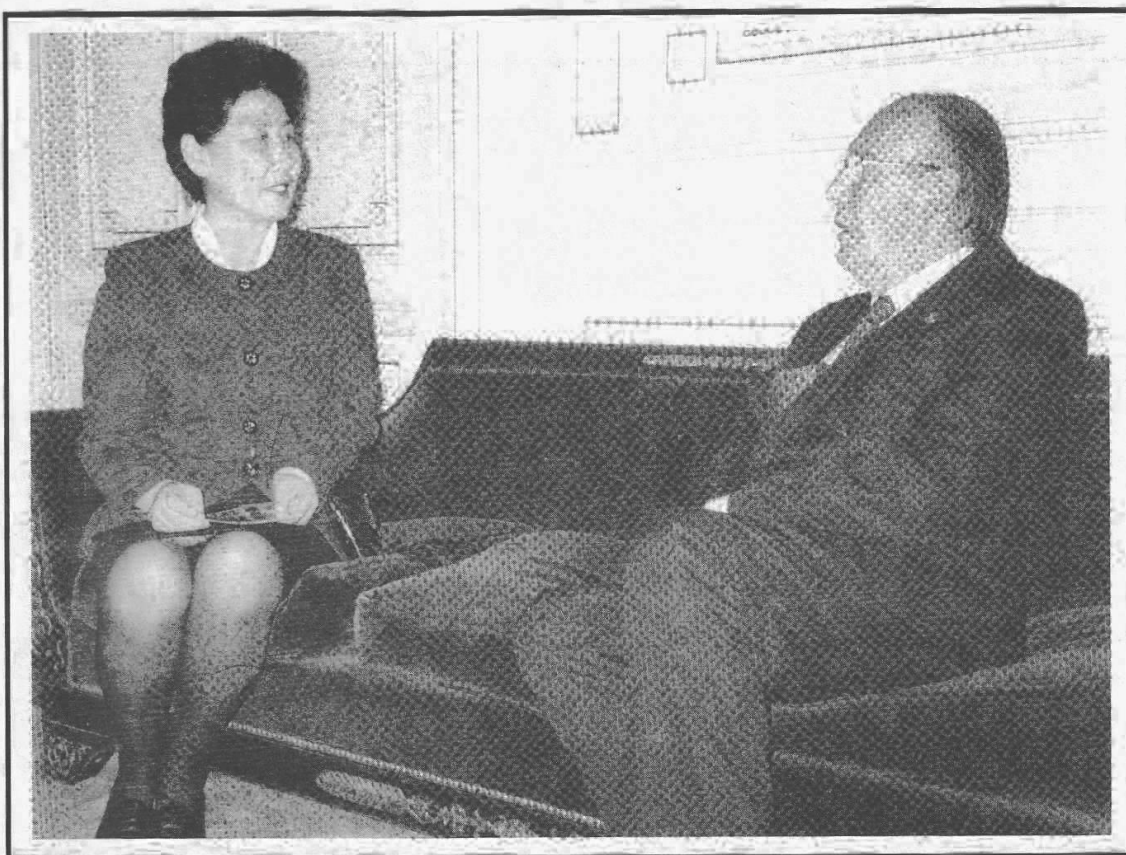
Ministros de la Corte Suprema de Guatemala visitaron nuestra Corte



El día lunes 28 de agosto pasado, los Dres. Carlos Esteban Larrios Ocharta y Gerardo Alberto Hurtado Flores, Ministros de la Corte Suprema de Guatemala, visitaron el Palacio Piria, donde fueron recibidos por el Presidente interino del alto cuerpo, Dr. Raúl Alonso De Marco.

Nueva embajadora de China en el Palacio Piria

La nueva Embajadora de la República Popular China, Sra. Huo Shuzhen, presentó sus saludos al Presidente de la Corte en visita protocolar realizada al Palacio Piria, el día jueves 7 de setiembre último



ASUMIÓ COMO SECRETARIA LETRADA DE LA CORTE LA DOCTORA MARTHA CHAO DE INCHAUSTI



Con motivo de haber sido designada Secretaria Letrada de la Suprema Corte de Justicia, en sustitución del Dr. Pérez Manrique, el miércoles 23 de agosto último prestó el juramento de práctica ante la Corporación la Dra. Martha Chao de Inchausti.

La magistrada nombrada para este cargo se desempeñaba hasta la fecha, y desde noviembre de 1999, como Jueza Suplente. Con anterioridad había sido Jueza de Paz Departamental de la Capital de 12° Turno y luego Jueza Letrada de Primera Instancia de Maldonado de 6° Turno.

FAX SUSTITUYE A LOS ORIGINALES

La tecnología del fax permitirá hacer más fácil y ágil la transmisión de comunicaciones entre las sedes judiciales, ya que la comunicación electrónica sustituye al documento original. Según la Circular de la SCJ N° 20, de 28 de julio último: “todas las comunicaciones entre las diferentes sedes judiciales, que posean equipos de fax, incluso a las oficinas integran-

tes de los Servicios Administrativos, y sin perjuicio de las normas establecidas en leyes especiales, deberán ser realizadas a través de los mencionados equipos, procurando de esta manera una vía rápida y ágil en la tramitación de los asuntos. [...] La remisión por intermedio de equipos de facsímiles implica indefectiblemente la no remisión del original por otros medios.”